



Rapport da l'eivna da proget «spazi public»

5-9 October 2020

Ardez e Guarda, cumün da Scuol, GR

Società Creacumün:
Adriana Stuppan
Tinetta Rauch
Riet Fanzun
Viviane Ehrensberger

Rapport da l'eivna da proget «spazi public»

5-9 October 2020

Ardez e Guarda, cumün da Scuol, GR

Connex

In december 2018 es gnü creà illa Fundaziun NAIRS a Scuol il proget «intermediaziun da cultura da fabricar per uffants e giuvenils in Engiadina Bassa»

Las participantas e ils participants da quist proget han svelt badà cha per raggiundscher a plü blers uffants e giuvenils pussibel, saja important da collavurar cullas scoulas. Il seguit es gnüda concipida ün'eivna da proget per scolarAs da la scoula primara e quella lura preschantada a la conferenza da magistraAs la fin dal 2019.

Sün quai s'ha la scoula d'Ardez e Guarda s'annunzchada per üna collavuraziun.

Davo cha l'eivna progettada in avrigl ha stuvü gnir desditta pervi dal coronavirus, esa lura stat uschè inavant dals 5-9 october: l'eivna da proget tras il spazi public culla scoula d'Ardez e Guarda ha pudü gnir manada tras.

Dürant l'ultim'eivna avant las vacanzas d'utuon s'han reunits 48 scolarAs da la scouline fin 6. classa, 8 magistrAs, 4 commembrAs da la società Creacumün e 7 agüdontAs, per perscruttar il spazi public dals duos cumüns Guarda ed Ardez, per imprender a cugnuscher las üsaglias dals planisaders e per sviluppar svesa progets per la piazza «Bröl Dadaint» ad Ardez.

Eivna da proget «spazi public»

Lündeschdi

Il prüm di da proget nun han exepziunalmaing stuvü tour las/ils scolarAs chi abitan a Guarda il bus da scoula per ir vers Ardez. Cuort avant las 8 d'eiran ils prüms uffants fingià davant l'anteriura chasa da scoula a Guarda. Cun sai vaivna marendina per tanteraint e marena gronda per giantar, lur etui ed els d'eiran paquetats aint in buna büschmainta adattada a l'ora fraida e bletscha.

Chi's tratta d'architectura, quai vaivna dudi.

La gruppa da proget da la società Creacumün tils ha bivgnantà. Insembel hana spettà a la magistraglia ed als uffants d'Ardez chi vaivan da rivar cul bus da scoula. Illa sala da gimnastica s'ha sezzà tuot la cumpagnia in ün rinch plain buoder che chi capitarà uossa.

Il manader da scoula Duri Janett ha preschantà la gruppa da proget. Manadra principala da l'eivna d'eira Tinetta Rauch, architecta e magistra primara. Ella es gnüda sustgnüda da las architectas Adriana Stuppan e Viviane Ehrensberger sco eir da l'architect Riet Fanzun.

Culla dumonda chi paress vairamaing simpla: «Che es il spazi public?» ha Tinetta lantschà il tema da l'eivna. I va eir per chasas, bügls, mürs, ma in prüma lingia vaja per tuot quai chi'd es tanteraint. Ils uffants han

CREACUMÜN

svelt chattà differntas fuormas dal spazi public: vias, giassas, plazzas, sun gnüdas manzunads. Lös cha uffants cugnoschan suvent bler meglder co creschüts. Eir il spazi tanteraint vegn s-chaffi e il möd e la maniera co cha quel vain creà po influenzar la convivenza in cumün.

La gruppa da proget vaiva preparà per lündeschdi 8 posts. A man da quels dess gnir scuvri il spazi public in üna nouva maniera. Id es gnü exercità a percepir il spazi cun agüd dals differents organs sensuals, savurar, palpar, tadlar e verer.

Pro ün post d'eira l'incumbensa da chattar oura, cun agüd da bastunins da lain, co cha differents elemaints dal spazi public tunan. Ün oter post pretendaiua ch'ün uffant as lia sü il ögls e gnia lura manà d'ün oter tras cumün.

Eir las savuors e spüzzas in cumün d'eiran tema d'ün post. Quia giaiva per la sfida da filtrar cul nas las oduors intuorn sai e notar las differents associazziuns cun plets e purtrets.

Tuot las experiencias sun gnüdas documentadas aint il quadern: id es gnü fat collaschas da schraffuras, skizzas, disegns da cartas e masdà culuors dal spazi public cun neocolor. Adonta dall'ora bletscha e fraida d'eira l'atmosfera illa brajada adüna da buna glüna e motivada.

Davo mincha post tuornaivan las gruppas inavo illa sala da gimnastica per documentar lur experiencias in lur quadern e per retschaiver ün nouv post. Las 3 davomezdi es stat fini il prüm di.

Böt da l'instrucziun:

Recipir ed ordinar il spazi public cun tuot ils sens. As sentir svesa sco partecipantA dal spzi public. Metter in dumonda cumporamaints convenziunals. Dar üna fuorma creativa e dovumentativa ad imreschiuns.

Mardi

Il seguond di da l'eivna da proget s'han radunats ils uffant in lur chasa da scoula üsitada ad Ardez. Eir là d'eira la sala da gimnastica la centrala, il di ha cumanzà cun ün'introducziun cumünaivla. Quist di d'eira planisà per scuvrir l'istorgia e structura dal spazi public. Minch'uffant ha survgni üna charta dad Ardez. Sün quista charta d'eira disegnà aint üna ruta e marcà differents posts sparpagliats sün tuot il cumün. In troclas d'aluminium d'eiran zoppadas las differntas lezchas: Las/ils scolarAs staiavan observar precis lur contuorns, disegnar detagls, masürar distanzas e fuormas cun pass, meter e laser, stimar volumen da l'aua, constatar a man da differents stils da fabricchar l'età dals stabilimaints. I ha eir pudü gnir visità üna veglia tuor insembel cul hom da la tuor, l'anterior capo cumünal.

La davomezdi s'han inscuntrats ils uffant sülla piazza Bröl Dadaint. Sün quista piazza dessan ils uffants crear aigens progets ils seguit da l'eivna da proget.

Ils uffants han gnü l'incumbenza da's far divers impissamaints: Co resainta eu quista piazza? A chi appartegna vairamaing quista piazza? Co am n'haja

da cuntgnair quia? Am sainta bain? Co sun las proporziuns? Che elemaints architectonics daja, che materials? Els han survgni fotografias da las fatschadas e sun its in tschercha da sbagls. Cun lungs bindels per masürar esa gnü masürà oura las distanzas tanter las chasas chi circundeschan la piazza.

Böt da l'instrucziun:

Incleger che rolla cha'l spazi avert vaiva ill'istorgial. As congular e's percepir svessa in proporziun cul spazi fabbrichà. Imprender a cugnuscher differnts instrumaints per tour sü e documentar spazis e structuradas.

Marcurdi

Marcurdi avantmezdi s'han chattats ils uffants in gruppas illas stanzas da scoula per elavurar cun lur magistrAs differentas incumbensas architectonicas. Cha architectura es üna sparta chi's derasa sur practicamaing tuot ils roms da scoula tradiziunals es d'ürant quist'avantmezdi gnü preschantà concretamaing. In üna stanza da scoula gniva insturi geometria, quia d'eria da construir e crear sgrafits. Illa chombra da NMG s'han occupats ils uffants cul tema energia ed emischiuns da CO2 tras stabilimaints. La pagina d'internet da geogr.ch es stat il tema da geografia, ma eir religiun ed etica es gnü trattà. Stabilimaints e lur spazi tanteraint han üna vita plü lunga sco ils umans, co laschan las generaziuns d'abitats inavo lur stizis.

A man da simplas construcziuns cun bockins illa stanza da matematica, esa stat da disegnar las quatter fatschadas da la construcziun in duos dimensiuns.

Implü han ils uffants imprais la chanzuns populara «dà ün tschüt in teis cumün» ed acumpagnà quella sün blocs da xylofon. Els han eir disegnà lur chasas da sömmis e tadlà l'istorgia da l'homin chi vivaiva in üna chasina da tschiculatta.

Davo il parcur d'architectura in differents roms s'han radunats tuot las/ils scolarAs illa sala da gimnastica ingio cha Tinetta ha fat üna pitschna preschantaziun da differents progets d'art ed architectura i'l spazi public per mobilisar la fantasia dals uffants. In lur gruppas da l'eivna han ils uffants discutà e scrit sü ideas che che intervenziun chi pudessan far per la piazza Bröl Dadaint.

Marcurdi davomezdi d'eira liber. Ils cheus dals uffants d'eiran plain novas impreschiuns.

Böt da l'instrucziun:

Imprender a cugnuscher masüras e metodas da preschantar architectura. Incleger la varietà da l'architectura sur plüs roms da scoula oura. Scuvrir la rolla da purtrets da la società, religiun, lingua,... illa concepziun dal spazi public.

Gövgia

Cur cha la cumpagnia es rivada in gövgia a bunura illa sala da gimnastica, d'eira il model da la piazza Bröl Dadaint illa masüra 1:10 fingià pront. La gruppa da proget til vaiva fabricrà sü in marcurdi davomezdi e vaiva preparà la sala pel di da hoz. In gövgia esa nempe stat da sviluppar progets per la piazza.

La gruppa da proget e la magistraglia han gnü per quista lavur sustegn da 7 agüdontAs our da la sparta d'architettura. Illas singulas gruppas hana discuttà lur ideas per ün spazi public sco cha'ls uffants til givüschan e che chi tils manca süllas plazzas actualas.

La scoula e la gruppa da proget vaiva miss a disposiziun chaistas plain material. Las agüdontas ed ils agüdents han manà aint lur experienzias illas gruppas d'uffants e tils han sustgnü e güdà a dar üna fuorma a lur ideas. Id es gnü plajà, taglià, tachà e pitturà. Ils uffants han stuvü trasoura trattar che chi dess capitar in lur proget. Id es gnü creà tuors da fantasia, üna paraid da rampignar, ün üert da splerins, il teater "vatta da zücher", ün bügl multifunziunal ed üna chasa da culuors be per uffants. Ils uffants nu laivan plü ir a chasa quella saira.

Böt da l'instrucziun:

Formular insembel ideas e provar a tillas realisar. La coordinaziun in üna gruppa e scumpartir lavuors. Transfuormar ün'idea in ün object da trais dimensiuns. Gnir cunfrontà culla statica dals objects, cun differents materials e masüras.

Venderdi

L'ultim di da l'eivna da proget esa stat da finir ils models, la sala da gimnastica es gnüda rumida e l'eivna da proget ha gnü da gnir documentada a fin aint ils quaderns cumanzats. Ils uffants han gnü da skizzar lur aigen proget in tuot las direcziuns ed eir da suringiò. Da mincha gruppa han duos uffants preparà üna preschantaziun da lur proget. Els han stuvü provar a declerar differents elemaints da lur proget e da descriver perche cha lur idea füss importanta per la piazza.

La prova generala ha cumanzà cun üna chanzun cha'ls uffants pitschens han imprais in marcurdi. Lura han preschantà ils uffants tanter dad els e la magistraglia, lur proget d'immez il grond model da la piazza Bröl Dadaint. Las scolaras ed ils scolars han tadlà las preschantaziuns cun grond interess ed admiraziun pels differents progets.

Davomezdi es ida tuot la cumpagnia sülla piazza Bröl Dadaint ingio chi han retschavü ad ün pèr commembers da la suprastanza cumünala, da l'uffizi da fabrica e da scoula.

Insembel hana guardà amo üna jada la piazza originala: d'eir'la propcha uschea sco pensà a man dal model? Ingio stess il clucher, co guardess oura il teater, quant gronda füss la chasa da culuors pel dret, scha fingià illa masüra 1:10 han lö quaint 4 uffants? Inavo illa sala da gimnastica ha Riet Fanzun salüdà e declerà che chi'd es gnü fat d'ürant l'eivna da proget. Davopro han muossà il uffants quant professional ch'el san esser. D'ürant chi'd es gnü preschantà ils proget sun tuot stats fich quiets e

concentrats. Il capo cumünal Christian Fanzun ha tgnü amo ün cuort pled plain lodavaglias pels progets creativs ed el ha eir intunà cha'ls uffants pon e dessan eir sviluppar ils cumüns da l'avegnir.

A la fin han lura eir pudü gnir ils genituors a verer ils progets da lur uffants. Las scolaras ed ils scolars han manà superbis a lur genituors tras l'exposiziun da models.

A la fin da l'eivna d'eiran ils uffants daperüna: Il highlight es stat il zambriar culs differents materials, ma eir ils parcurs tras ils cumüns tils ha plaschü bain.

Böt da l'instrucziun:

Transfuormar objects in trais dimensiuns sün palperi in duos dimensiuns. Contollar amo üna jada il proget sülla plazza originala. Metter in pled ideas e tillas preschantar. Esser consciaint da las aignas pussibilitats da pudair s'integrar i'l svilup dal cumün.

Reflexiun

Gruppas

Dürant il temp da preparativas vaiva la magistraglia parti aint tuot las/ils scolarAs in 8 gruppas. In mincha gruppa d'eiran uffants dad Ardez e da Guarda, pitschens e gronds, mattas e mats. Ils tscherts dubis cha'l niveau da las incumbensas da lavur füss massa ot o massa bass nu's han verificats, grazia a bleras experiencias fingià fattas da la magistraglia cun tuot la brajada sco eir al grond ingaschamaint dallas/dals agüdontAs. Ils uffants han tut resguard ün da tschel ed uschea han pudü s'partecipar eir ils pitschens. Sco in ün büro da planisaziun gniva partida sü la lavur illas gruppas.

Program

Grazia a la buna collavuraziun da la magistraglia culla gruppa da proget ed ils agüdents es restada l'atmosfera d'urant tuot l'eivna eir tanter d'uffants fich buna. Els han lavurà trasoura concentrà e motivà. L'ultim'eivna avant las vacanzas d'utuon es statta per quist'eivna da proget adattada bain. Il program es stat fich intensiv e plain, in üna realisaziun dal proget in avegnir daraja daplü temp liber tanter ils puncts da program. Ils uffants d'eiran stanguels morts a la fin da l'eivna, d'eiran però eir grats da nun avair stuvü far lezchas d'urant l'eivna passada.

Progets

Ils progets creats dals uffants sun gnüts sviluppats cun amur e precauziun. Per l'eivna da proget cun scolarAs da la scoula primara nu vaja in prüma lingia pel resultat final, dimpersè per l'appropriaziun dal spazi public e per l'incletta da l'aigna rolla i'l process da planisaziun. Pro üna realisaziun dal proget cun ün s-chalin plü ot, pudess gnir organisada la finischun da l'eivna in fuorma d'üna «critica» cun üna classificaziun da las ideas ill'istorgia urbanistica da la regiun e'l möd d'integratiun dal spazi public.

Fazit

Uffants, ed impustüt quels chi creschan sü in pitschens cumüns, han fingià üna gronda sensibilità pel spazi public. Cun quai ch'in mincha gruppa daiva uffants da tuots duos cumüns e minchün cugnuoscha seis aigen cumün plü bain, haja dat blers bels mumaint, i'ls quals üna part da la gruppa funcziunaiva sco experts pel rest. Illa realisaziun dals progets han pudü imprendier eir las/ils agüdontAs dals uffants. Intuitivmaing han integrà las gruppas in lur progets bsögns elementars sco lös per as retrar, protecziun da l'ora, inverdimaint e spazi per giovar in differents möds. Remarchabel es stat cha'ls uffants han in tuot ils progets vuglù s-chaffir lös d'inscunter tanter umans e bes-chas, taner uffants e creschüts, tanter indigens e turists. Il böt da sustegner ils uffants ch'els possan surtour üna rolla activa i'l spazi public para, davo las impreschiuns dals ultims dis, da esser rajiunt.

Ingrazchamaint

La società Creacumün less ingrazchar cordialmaing:

- A la scoula Ardez/Guarda, chi ha gnü il curaschi da far quist experimaint insembel cun nus, ün ingrazchamaint special al manader da scoula Duri Janett
- A las agüdontas ed als agüdents da la gövgia: Flurin Arquint, Christian Haller, Niccolo Krättli, Corsin Raffainer, Delphine Schmid, Fatima Strimer
- Per la collavuraziun illa fasa da concepziun e svilup a: Fundaziun NAIRS, Christof Rösch, Sarah Fehr, Flurina Badel
- Pel sustegn finanziel dal proget «intermediaziun da cultura da fabricar per uffants e giuvenils in Engiadina Bassa»: fonds da marcas postalas da la posta, chantun Grischun, Biblioteca Engiadinaisa, fundaziun Jacques Bischofberger, fundaziun Tino Walz, Restorant Schorta's Alvetern

Pressa

<https://rtr.ch/play/tv/redirect/detail/ec7celec-66d1-451d-96b3-17d797327063>

<https://www.engadinerpost.ch/2020/9/26/Dar-daplu-importanza-al-spazi-public->

<http://www.scoula-scuol.ch/2020/10/08/eivna-da-proget-architectura-scoula-ardez-guarda/>

<https://www.post.ch/de/ueber-uns/aktuell/2020/wenn-kinder-als-architekten-wirken>

Gruppa da proget società Creacumün

Adriana Stuppan (architecta, Ftan)

Riet Fanzun (architect, Cuoira/Tarasp)

Tinetta Rauch (architecta e magistra, Turich/Sent)

Viviane Ehrensberger (architecta, mediatura da cultura da fabricar ed autura, Turich/Guarda)